

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 138

PDF erstellt am: **13.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1541

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 138 Bern, Freitag 15. Juni 1956

74. Jahrgang — 74<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 15 juin 1956 N<sup>o</sup> 138

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21850  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21850  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Allgemeinverbindlicherklärung der Abänderung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerber im Kanton Thurgau.  
Sport AG. Apparatefabrik, Biel.  
Säsmostereigenossenschaft Hasle-Rüegsau.  
Eltwex AG. in Liq., Luterbach.  
Fural-Plast S.A., con sede in Taverne.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD betreffend Preise für Erdbeeren. — Ordonnance du DEP concernant les prix des fraises.  
Schweizerisch-tschechoslowakischer Warenverkehr (Mittteilung). — Echanges de marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie (communiqué).  
Vietnam du Sud: Autorisation de transferts commerciaux.  
Australien: Zollvorschriften. — Australie: Prescriptions douanières.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 3. Februar 1956 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 6000.—, ausgestellt am 14. August 1930, lautend auf den Schuldner Jakob Huber, Landwirt, von und auf Hinterbuchenegg-Stallikon, zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank, Horgen, lastend im ersten Rang auf ungefähr 108 Aren Mattland und Waldung in der vorderen Weid im Gemeindebanne Stallikon, derzeitige Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: Felsenegg AG, Stallikon (Grundprotokoll Stallikon Bd. 4, S. 438).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (123<sup>a</sup>)

Affoltern a. A., den 11. Februar 1956

Im Namen des Bezirksgerichtes Affoltern,  
Kanzlei des Bezirksgerichtes,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 27. November 1924, von Fr. 4000, haftend im 2. Rang auf GB. Dietwil Nr. 155 und im 3. Rang auf GB. Sins Nrn. 558 und 559, lautend auf Rust Josef, 1918, Landwirt, von Walchwil, in Inwil, als Schuldner und Pfand Eigentümer und z. G. von Ehrler Josef und Clemenz, Immensee, als Gläubiger.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 16. Juni 1957, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt würde. (307<sup>a</sup>)

Muri, den 11. Juni 1956.

Bezirksgericht.

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Sparhefte werden hiemit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

Sparheft Nr. 40657 lautend auf Fräulein Emilie Borner, Feigelstrasse, Olten, Einlagebestand per 6. Februar 1956 Fr. 4989.50.

Sparheft Nr. 40658 lautend auf Fräulein Emilie Borner, Feigelstrasse, Olten, Einlagebestand per 6. Februar 1956 Fr. 4531.25.

Olten, den 14. Juni 1956.

(83/57)

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. Alfr. Rötheli.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, vom 3. Dezember 1947, lautend auf August Marthaler, geb. 1894, von Niederhasli, Baumeister, Hofwiesenstrasse 241, Zürich 6, haftend im II. Rang auf einem Wohnhaus an der Schauenbergstrasse 2, mit Hofraum, Kat. Nr. 690 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich, und auf 1/2 Schopf mit Hofraum und Garten an der Schauenbergstrasse bei 2, Kat. Nr. 691 des nämlichen Grundbuchamtes (gegenwärtiger Eigentümer des Gesamtpfandes: Ernst Meier, Taxi- und Autobusbetrieb, Schauenbergstrasse 6, Zürich 11).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (129<sup>a</sup>)

Zürich, den 7. Februar 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 6700, lautend auf Theodor Alfred Trauffer-Kohler, geb. 1891, von Beatenberg (Bern), Koch, wohnhaft an der Albisriederstrasse 9, in Zürich 4, lastend im zweiten Range auf einem Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Dahlienweg 23, in Altstetten (jetzt Campanella-weg 23, Zürich 9), mit Hofraum und Garten, Kat. Nr. 3105 des Grundbuchamtes Wiedikon-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (130<sup>a</sup>)

Zürich, den 9. Februar 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Zwei Inhaberschuldbriefe, lautend auf die Kommanditgesellschaft Beakasser & Co., Pro-Derma Manufacturing Laboratory Zürich, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 92, lastend auf einem Wohnhaus mit Veranda, an der Seestrasse 123, in Enge-Zürich; mit Hofraum und Anlagen, Kat. Nr. 398 des Grundbuchamtes Enge-Zürich; der eine Brief datierend vom 28. August 1947, lautend über Fr. 35 000 im dritten Range, und der andere Brief vom 29. August 1947 datierend, lautend über Fr. 60 000 im zweiten Range (gegenwärtige Eigentümerin der Liegenschaft und gegenwärtige Schuldnerin: Holdingkontor AG, Schwanden (Glarus); letztbekannter Schuldbriefinhaber: Rechtsanwalt E. R. Sassella, in Zürich).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (131<sup>a</sup>)

Zürich, den 9. Februar 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten, vom 1. Mai 1929 datierenden Inhaberschuldbriefes von Fr. 5500 auf Heinrich Keller, geb. 1878, Landwirt, von Zürich, wohnhaft gewesen in Wetzikon, gestorben am 5. November 1954 (letzter bekannter Inhaber und Gläubiger: Hermann Weber, geb. 1876, Privatier, von Dübendorf, wohnhaft Restaurant «Zum Kreuz», Dübendorf), lastend im 1. Rang auf dem im Gemeindebanne gelegenen Grundstück im Herrenweg, Kat.-Nr. 2307 (Gr. Bl. 2307, Plan 49), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Uster von dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu erstatten, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (7<sup>a</sup>/57)

Uster, den 15. Juni 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Uster,  
der Substitut: Ulrich.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Gestützt auf das von Herrn Notar Gottfried Germann, Frutigen, eingereichte Gesuch hat der Unterzeichnete nach Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Verfahrens in Anwendung des Art. 870 ZGB in Verbindung mit den Art. 981 u. ff. OR verfügt: Schuldbrief von Fr. 8000, z. G. von Frl. Rosa Gyger, Spitalgasse 3, Bern, vom 3. November 1931, G.-Pf. Serie I, Nr. 4903, haftend auf Wohnhausbesitzung von Frau Germann-Hari, Schlegeli, Adelboden, Grundbuchblatt Nr. 474, Adelboden, Faustpfandgläubigerin laut Grundbucheintrag Spar- und Leihkasse Frutigen, wird als kraftlos erklärt. (308)

Frutigen, 12. Juni 1956.

Der Gerichtspräsident: Hari.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen hat kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 5000.—, eingetragen am 30. Dezember 1933, Beleg Serie II, Nr. 5733, zugunsten des Christian Lehmann, Gossau, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 200 von Biglen, des Ernst Lehmann, Rubigen. (304)

Schlosswil, 12. Juni 1956.

Der Gerichtsschreiber:  
J. Aeschlimann.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen hat kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 1000.—, vom 23. Oktober 1918, Beleg Serie I, Nr. 1399, zugunsten der Senggemeinde Steinen-Hübeli, Bowil, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 354 Bowil, der Erbgemeinschaft Marie Horisberger-Kistler, Steinen, Bowil.

Schlosswil, 12. Juni 1956.

(305)  
Der Gerichtsschreiber: J. Aeschlimann.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Zürich — Zurich — Zurigo**

6. Juni 1956. Därme, Bettfedern.

**Gretener & Co.**, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2170), Vertretungen von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Därme, Bettfedern usw. Die Gesellschafter Wwe. Elisa Bertha Thekla Gretener-Schleimiger, diese infolge Todes, und Friedrich Fuhrmeister sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese Kollektivgesellschaft hat sich am 1. April 1956 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschaftsleiter Walter Alexander Gretener. Neu ist als Kommanditär mit Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Robert Kettner, von und in Basel. Einzelprokura ist erteilt worden an Anna Gretener, geb. Kettner, von Dietikon und Mellingen (Aargau), in Dietikon. Neues Geschäftsdomizil: Oetwilerstrasse 8.

11. Juni 1956.

**Altaterra, AG für Finanzierung von Immobilien und Bauten (Altaterra, SA Finanziaria Immobiliare ed Edilizia) (Altaterra, SA pour le Financement d'Immeubles et de Constructions)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung von Immobilien und Bauten durch Beteiligung an Immobilien- und Baugesellschaften sowie durch Erwerb, Nutzung und Verkauf von Immobilien, vorwiegend in Italien, ferner die Tätigkeit sämtlicher Geschäfte, die damit zusammenhängen können. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Ziegler-Syz, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: St. Peterstrasse 16 in Zürich 1 (bei Widemann & Co. AG.).

11. Juni 1956.

**Turiterra, AG für Finanzierung von Immobilien und Bauten (Turiterra, SA Finanziaria Immobiliare ed Edilizia) (Turiterra, SA pour le Financement d'Immeubles et de Constructions)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung von Immobilien und Bauten durch Beteiligung an Immobilien- und Baugesellschaften sowie durch Erwerb, Nutzung und Verkauf von Immobilien, vorwiegend in Italien, ferner die Tätigkeit sämtlicher Geschäfte, die damit zusammenhängen können. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Ziegler-Syz, von Winterthur, in Zürich. Geschäftsdomizil: St. Peterstrasse 16 in Zürich 1 (bei Widemann & Co. AG.).

12. Juni 1956. Waren aller Art usw.

**Rasseo Corporation Ltd.**, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1954, Seite 1566), Handelsgeschäfte aller Art usw. Die Unterschrift von Dr. Werner Feilchenfeld ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse Nr. 65, Zürich 1.

12. Juni 1956.

**Milchgenossenschaft Dambel-Herrliberg**, in Herrliberg (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3522). Die Unterschriften von Ernst Stalder und Hermann Hunziker jun. sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Hans Freitag, von und in Herrliberg, als Kassier, und Jakob Brupbacher, von und in Herrliberg, als Aktuar. Der Präsident führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

12. Juni 1956.

**Milchproduzentengenossenschaft Sack-Heusberg**, in Seegraben (SHAB. Nr. 140 vom 17. Juni 1944, Seite 1362). Die Unterschriften von Emil Furrer und Jakob Graf sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Alfred Hess, von Wald (Zürich), in Gossau (Zürich), als Präsident, und Ernst Schoch, von Fischenthal (Zürich), in Mönchaltorf (Zürich), als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift.

12. Juni 1956. Textilien usw.

**Vertex A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1955, Seite 1166), Handels- und Fabrikationsgeschäfte in Textilien usw. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 4. Juni 1956 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1956. Hoch- und Tiefbau.

**Baurig Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1955, Seite 1725), Uebernahme von Aufträgen für die Projektierung, Planung und Leitung von Hoch- und Tiefbauten usw. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 6. Juni 1956 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1956. Elektrochemische Produkte usw.

**Teprat A.G.**, in Zollikon (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1954, Seite 383), elektrochemische Produkte usw. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 6. Juni 1956 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

12. Juni 1956.

**Adria Reisebüro GmbH in Liquidation**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1125). Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 8. Mai 1956 der Konkurs eröffnet.

12. Juni 1956.

**Sennergenossenschaft Ebertswil-Hirzwangen in Liq.**, in Hausen a. A. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1951, Seite 1522). Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

12. Juni 1956. Mercerie, Kurzwaren usw.

**Winokur & Co.**, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1942, Seite 76), Mercerie, Kurzwaren, Bonneterie usw. Die Gesellschafterin Wwe. Rifka Winokur-Leibowicz ist infolge Todes ausgeschieden.

12. Juni 1956. Waren aller Art.

**H. A. Birrmann-Export**, in Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1955, Seite 1478), Import, Export, Kommission, Vertretungen von und Handel mit Waren aller Art. Die Prokura von Hans Albert Rölli ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Heinrich Ungemacht, von Zürich und La Scheulte (Bern), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Wasserwerkstrasse 7.

12. Juni 1956.

**Kabaret «Kaktus»**, Alfred Rasser, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 640), literarisches Kabarett, Tournée-Theater. Der Firmainhaber hat den Geschäftssitz sowie das Wohndomizil nach Meilen verlegt. Geschäftsdomizil: Seestrasse 510.

12. Juni 1956. Maschinenbau.

**Wilhelm Gyr**, in Zürich (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3346), Maschinenbau. Neues Geschäftsdomizil: Buckhauerstrasse 41.

12. Juni 1956. Tea-room.

**E. Angermeyer**, in Zürich (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1953, Seite 2870), Betrieb des Tea-rooms Montparnasse. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Bern**

12. Juni 1956. Traktoren, landwirtschaftliche Maschinen.

**Chr. Hofer**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Christian Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Zollikofen. Vertretung von und Handel mit Landwirtschafts-Traktoren und -Maschinen. Bühlikofen.

**Bureau de Courtelary**

6 juin 1956.

Hôpital du district de Courtelary, à St-Imier, association (FOSC. du 25 juillet 1947, N° 171, page 2120). Arthur Kroepfli étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. Charles Jeanneret, du Locle, à St-Imier, est président (déjà inscrit); Paul Flotron, de et à St-Imier, vice-président (déjà inscrit); Edouard Nyffeler, de Gondiswil, à St-Imier, secrétaire. L'association continue à être engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

**Bureau Fraubrunnen**

7. Juni 1956.

**Leichtmetallboote Max Spiegel**, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Max Spiegel, von und in Bern. Fabrikation von Leichtmetallbooten aller Art, Mark «SPIBOOT», Grosspressarbeiten, Handel mit Booten und Bootsmotoren. Bernstrasse 25.

12. Juni 1956.

**Käsergenossenschaft Münchenbuchsee**, in Münchenbuchsee (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1954, Seite 1579). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Sekretär Ernst Herrmann; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: als Sekretär Max Bartolome, von und in Münchenbuchsee. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten und dem Kassier.

**Bureau Nidau**

12. Juni 1956. Wirtschaft.

**F. Kunz-Gnägi**, in Studen. Inhaber der Firma ist Fritz Kunz-Gnägi, von und in Studen. Betrieb der Wirtschaft «Drei Tannen». Unterdorf.

**Bureau Saanen**

11. Juni 1956. Viehhandel.

**Arnold Schöpfer-Dorner**, in Saanen, Handel mit Vieh (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1956, Seite 681). Der Gerichtspräsident von Saanen hat durch Urteil vom 11. Juni 1956 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

**Bureau Thun**

4. Juni 1956. Strassenbau usw.

**Hans Baur & Sohn**, in Thun, Planung und Ausführung von Strassenbauarbeiten, Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1946, Seite 1679). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1956 werden durch die nachstehend eingetragene «Hans Baur & Sohn Aktiengesellschaft Thun», in Thun, übernommen.

4. Juni 1956. Hoch- und Tiefbau.

**Hans Baur & Sohn Aktiengesellschaft Thun**, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Mai 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, insbesondere die Weiterführung der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hans Baur & Sohn», in Thun, die als Sacheinlage eingebracht wird. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an ähnlichen oder verwandten Geschäften zu beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 27 Namenaktien zu Fr. 10 000 und in 30 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hans Baur & Sohn», in Thun, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz und Inventar vom 1. Januar 1956, wonach die Aktiven Fr. 693 304.78 und die Passiven Fr. 492 722.25 betragen, sodass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 200 582.53 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 200 000 erhalten die Sacheinleger Johann Baur, Vater, und Hans Baur, Sohn, je 9 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 10 000 und 10 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Hans Baur & Sohn» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1956. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief oder mündlich gegen Empfangsbestätigung an jeden im Aktienregister eingetragenen Aktionär. Das Schweizerische Handelsamtsblatt ist Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Baur, von Höfen, in Thun, als Präsident; Johann Baur sen., von und in Höfen, als Vizpräsident, und Johannes Kaspar Bucher, von Udligenswil, in Thun, als Sekretär. Hans Baur und Johann Baur führen Einzelunterschrift. Johannes Kaspar Bucher und die Prokuristin Erika Säuberli, von Möriken, in Thun, zeichnen kollektiv. Geschäftslokal: Alpenstrasse 2 A, Thun.

12. Juni 1956. Corsets, Damenwäsche, usw.

**Conrad Beck Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Thun, Fabrikation von und Handel mit Corsets, Büstenhaltern, Damenwäsche usw. (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1953, Seite 2606), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Allschwil. Die Unterschrift von Friedrich C. Beck-Koller, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Neuer und einziger Verwaltungsrat ist Heinz Oppenheimer (bisher Prokurist), von Diepflingen, in Allschwil, mit Einzelunterschrift. Der Prokurist Ernst Oppenheimer, nun von und in Basel, führt jetzt als Direktor Einzelunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

12. Juni 1956. Holz, Kohlen, Eisenwaren usw.  
**Gottfried Baumberger**, in Gwatt, Gemeinde Thun, Handel mit Holz, Kohlen, Eisenwaren, Mineralwasser usw. (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1945, Seite 3236). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. Juni 1956. Bauunternehmung.  
**Samuel Rothacher**, bisher in Blumenstein, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1951, Seite 183). Die Firma hat den Sitz nach Thierachern verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Beim Bach. Der Firmainhaber hat in Blumenstein ein zweites Geschäftslokal errichtet.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

7. Juni 1956.

**Max Winkler, Wibo Reklame-Verlag**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Max Winkler, von und in Luzern. Durchführung von Fahrplan-Reklameaktionen und andern Reklame-Aktionen. Moosstrasse 1.

#### Zug — Zoug — Zugo

13. Juni 1956.

**Kieswerk Neuheim, Gebr. Weber**, in Zug. Alois Weber, von und in Zug, und Christian Weber, von Zug, in Neuheim, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1956 begonnen hat. Ausbeutung und Verkauf von Sand und Kies. Letzistrasse 1.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

11. Juni 1956.

**JURA Elektroapparate-Fabriken L. Henzirohs A.G.**, in Niederbuchsiten (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1955, Seite 1016). Die Prokura des Dr. Walter Mollet ist erloschen.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

11. Juni 1956. Papierwaren.

**Willy Riem**, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Papierwaren aller Art (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1949, Seite 2570). Neues Geschäftslokal: Friedhofstrasse 49/51.

##### Bureau Olten-Gösigen

11. Juni 1956.

**Verband von Importeuren der Fisch- & Fischprodukten-Branche (V.I.F.)**, bisher in Basel, Verein (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1954, Seite 1839). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 24. April 1956 wurde der Sitz nach Olten verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Verein bezweckt die Wahrung der gemeinsamen Berufs- und Standesinteressen seiner Mitglieder. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. Februar 1942. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch ein Eintrittsgeld und durch jährliche Mitgliederbeiträge. Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, der aus mindestens zwei Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Dem Vorstand gehören an: Fritz Rudolf Zaugg, von Lützelflüh, in Olten, als Präsident, und Hugo Wey, von und in Olten, als Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift. Die Unterschriften der beiden bisherigen Vorstandsmitglieder August Stadel und Camille R. Buettner sind erloschen. Domizil: Ringstrasse 2, beim Sekretär.

11. Juni 1956. Bäckerei, Konditorei.  
**Hans Karth**, in Olten, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 105 vom 3. Mai 1938, Seite 1011). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Juni 1956. Verpackungsmaterialien.  
**Packmat A.-G.**, in Olten, Verpackungsmaterialien (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1955, Seite 3352). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Carletto Mümenthaler, von Murgenthal, in Zürich, und Rudolf Zur Linden, von und in Aarau. Sie führen die Unterschrift nicht.

##### Bureau Thierstein

12. Juni 1956. Zentralheizungen, sanit. Installationen, Haushaltsmaschinen usw.

**Ankli & Cie.**, in Breitenbach. Arthur Ankli, von und in Zullwil, und Ernst Spaar-Jeger, von und in Meltingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Juni 1956 begonnen hat. Zentralheizungen und sanitäre Installationen sowie Handel mit Maschinen für den Haushalt und Heizapparate. Fehrenstrasse 14.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

5. Juni 1956.

**Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 16. März 1956, Seite 703). In der Generalversammlung vom 1. Juni 1956 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 160 000 000 wurde durch Ausgabe von 40 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht auf Franken 180 000 000, eingeteilt in 360 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500.  
 7. Juni 1956. Transportmittel usw.

**Pneutra-Silo S.A.**, in Basel, Bau von Transportmitteln usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1955, Seite 2495). In der Generalversammlung vom 31. Mai 1956 wurden die Statuten geändert. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Sodann wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 175 000 einbezahlt. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Pierre Pobé, von Basel, in Dornach, als Präsident; Dr. Joseph Condrau, von und in Disentis, und Dr. Georges Bollag, von und in Basel. Dr. Waldo Riva ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Alle zeichnen zu zweien.

7. Juni 1956.

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Basel (E.B.G.)**, in Basel (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1955, Seite 1979). Die Unterschrift von Louis Bachmann ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Vorstandsmitglied Fritz Berger-Painz, von Linden bei Oberdiessbach, in Basel. Er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit dem Vizepräsidenten. Neues Domizil: Birsstrasse 184.

7. Juni 1956. Gold- und Silberwaren.

**Otto Haerberlen Aktiengesellschaft**, in Basel, Handel mit Gold- und Silberwaren usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1944, Seite 16). Aus dem Verwaltungsrat ist Theophil Karrer infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt die bisherige Prokuristin Charlotte Haerberlen, nun von Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Ihre Prokura ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Wwe. Frieda Haerberlen-Büchel, deutsche Staatsangehörige, und Margrit Weber, von Basel, beide in Basel.

7. Juni 1956. Haushaltungsartikel usw.

**Weiss in der Streitgasse A.G.**, in Basel, Handel mit Haushaltungsartikeln usw. (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1952, Seite 2174). Prokura wurde erteilt an Werner Spycher, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Der Prokurist Fritz Seiler zeichnet nun zu zweien mit allen Zeichnungsberechtigten.

7. Juni 1956. Immobilien.

**Margrethenblick A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Ueberbauung, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Güterstrasse 92/94 in Basel zum Preise von Fr. 470 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Ernst Rieder, von Rothenfluh (Basel-Landschaft), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Dufourstrasse 42.

7. Juni 1956.

**Anfos Immobilien A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Lerchenstrasse 79 in Basel zum Preise von Fr. 477 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Fritz Buser, von Hemmiken, in Liestal. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rittergasse 21 (bei Dr. Ronus).

8. Juni 1956.

**Miwag Mikrowellen A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beteiligung an Unternehmungen der Mikrowellenindustrie des In- und Auslandes, Gründung, Finanzierung und Kontrolle sowie Förderung von solchen, ferner Erwerb, Verkauf und Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten, speziell Verwertung von Patenten, Marken, Modellen, Fabrikationsverfahren und Konstruktionen der Mikrowellenindustrie. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 135 000, eingeteilt in 1350 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 9 Mitgliedern gehören an: Johann Rudolf Ernst, von Winterthur, in Basel, als Präsident; Dr. Karl Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau; Gerhard Lohr, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg; Dr. Hubert Weisbrod, von Affoltern am Albis, in Zürich, und Dr. Fritz Peter Zwicky, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Dufourstrasse 5.

8. Juni 1956.

**Ruhr & Saar-Kohle A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1955, Seite 3060). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Werner Moser; er bleibt Direktor und zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige stellvertretende Direktor Dr. Heinrich Fuhrer und zum stellvertretenden Direktor der bisherige Vizedirektor Gustav Bosshart. Sie zeichnen zu zweien.

8. Juni 1956. Chemikalien usw.

**Gerhard Halff A.G.**, in Basel, Handel mit Chemikalien usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1951, Seite 332). Aus dem Verwaltungsrat ist Matthys Staehelin-Halff ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Betty Halff-Epstein ist nicht mehr Präsidentin des Verwaltungsrates. Sie zeichnet nun zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt der bisherige Prokurist Peter Laubscher, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Ulrich Marbot, von Rohrbach bei Huttwil, in Niederbipp, mit Unterschrift zu zweien. Die Prokura des Peter Laubscher ist erloschen.

8. Juni 1956.

**Pneu-Regummierung A.G. vormalis Tobler**, in Basel (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1954, Seite 3342). Aus dem Verwaltungsrat ist Werner Sturm ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Gottfried Baer ist nun einziger Verwaltungsrat.

8. Juni 1956.

**Sammelladegenossenschaft Basel**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1956, Seite 239). In der Generalversammlung vom 17. April 1956 wurden die Statuten geändert. Die Genossenschaftler haften nun persönlich, jedoch nicht solidarisch bis Fr. 4000 pro Anteilschein. Die Unterschrift von Camille Meyer ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Jean Despond, von Vuadens, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

8. Juni 1956. Buchbinderei, Einrahmungen.

**Holzer & Sulger**, in Basel. Rosmarie Holzer und Paul Sulger-Städele, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. Juni 1956 beginnt. Einzelprokura ist erteilt an Lina Holzer, von und in Basel. Buchbinderei und Einrahmungen. Missionsstrasse 15b.

8. Juni 1956.

**Wohngenossenschaft Eglisee**, in Basel (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1954, Seite 1976). Die Unterschrift von Emil Schweizer ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in die Verwaltung gewählt: Ernst Röth-Scheidegger, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

8. Juni 1956. Bekleidung usw.

**Zum Wilden Mann A.G. (Au Sauvage S.A.)**, in Basel, Handel mit Artikeln der Bekleidungsbranche usw. (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1956, Seite 1127). Prokura wurde erteilt an Heinrich Jungkunst und Paul Joos, beide von Basel, sowie Samuel Feldmann, von Winterthur und Schwanden (Glarus), alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

8. Juni 1956. Wollwaren usw.

**Simone Bernauer**, in Basel, Handel mit Wollwaren usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1956, Seite 422). Infolge Konkurswiderrufs vom 8. Juni 1956 wird der Konkursvermerk aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

8. Juni 1956. Metallurgische Produkte usw.

**Columeta A.G.**, in Basel, Import metallurgischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1956, Seite 239). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Jean Baptiste Henckes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Michel Goedert, von und in Luxemburg. Er führt Einzelunterschrift.

8. Juni 1956.

**Basler Bandfabrik vorm. Trüdinger & Cons. in Liqu.**, in Basel (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1943, Seite 447). In der Generalversammlung vom 16. März 1956 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 150 000 wurde durch Rückzahlung von Fr. 40 auf jede Aktie von Fr. 100 herabgesetzt auf

Fr. 90 000, eingeteilt in 1500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 60. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 17. März 1956 festgestellt. Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Dr. Rudolf Geigy infolge Todes sowie Dr. Carl Burckhardt-Sarasin und Dr. Matthias Ehinger ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. Carl Burckhardt und Dr. Matthias Ehinger als Liquidatoren sind erloschen. Neu wurde zum alleinigen Liquidator ernannt: Ehinger & Cie., in Basel.

9. Juni 1956. Schifffahrt, Schiffsbau, Tiefbau.

**Ernst Reimann A.G.**, in Basel, Betrieb der Schifffahrt, des Wasserbaues und von Tiefbauarbeiten aller Art (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1952, Seite 1809). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Karl Baessler-Bader ausgeschieden. Präsident ist nun Hans Krattiger-Däster. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

9. Juni 1956.

**Stoek-Werkzeuge & Maschinen A.G. (Outils et Machines Stoek S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1954, Seite 824). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Februar 1956 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

9. Juni 1956. Beteiligungen.

**Formo A.G.**, in Basel, Beteiligung an Handels- und Fabrikationsunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1954, Seite 2340). In der Generalversammlung vom 8. Juni 1956 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Verwaltung von Beteiligungen und Beteiligung an in- oder ausländischen Handels- und Fabrikations-Unternehmungen aller Art; Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art und von Handelsgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 70 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

11. Juni 1956. Bäckerei usw.

**Johann Langhart**, in Schaffhausen, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1935, Seite 81). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. Juni 1956. Gemüse, Transporte.

**Robert Fischer**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Fischer, von Dottikon (Aargau), in Schaffhausen. Handel mit Gemüse, Auto-transporte (Güter). Geissaldenweg 14.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

11 giugno 1956. Panetteria, bottiglieria, ecc.

**Adolfo Pozzi-Mathis**, in Poschiavo, panetteria, pasticceria e bottiglieria (FUSC. del 22 febbraio 1928, N° 44, pagina 343). Questa ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione della panetteria-pasticceria.

12 giugno 1956. Tagliapietro, ecc.

**Giovanni Gilardi**, in Poschiavo, tagliapietro e scalpello (FUSC. del 27 febbraio 1941, N° 49, pagina 402). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

12. Juni 1956.

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassungen in Arosa (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1956, Seite 193), Chur, Davos und in St. Moritz (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1955, Seite 327), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 3. März 1956 die Statuten abgeändert. Die Firma wird nun auch in englischer Sprache geführt; sie lautet: **Swiss Credit Bank**.

12. Juni 1956.

**Darlehenskasse Zuoz**, in Zuoz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. April 1956 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung; die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder; die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die Mitglieder haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Nachschüssen verpflichtet, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Kurt Grob, von Degersheim, ist Präsident; Roman A. Gilli, von Zuoz, Vizepräsident; Max Klarer, von Zürich, Aktuar; alle in Zuoz.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. Juni 1956.

**Elektrizitätswerk Bürglen A.G.**, in Bürglen (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1955, Seite 2735). Das Grundkapital ist gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 9. Juni 1956 von Fr. 400 000 auf Fr. 600 000 erhöht worden durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 600 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere statutarische Aenderung ist nicht publikationspflichtig.

#### Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

11 giugno 1956.

**Autorimessa G. Guidi**, in Cresciano (FUSC. del 3 gennaio 1956, N° 1, pagina 4). La ditta modifica il suo genere di commercio come segue: «riparazione e vendita automobili e autocarri».

#### Distretto di Mendrisio

11 giugno 1956. Partecipazioni.

**Dalpo S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima Holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di un limitato numero di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 30 maggio 1956. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Armando Pedrazzini, fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Piazza Indipendenza 5.

11 giugno 1956.

**Moresi e Ci., Cappellificio**, fabbrica di cappelli, in Mendrisio, società in nome collettivo (FUSC. del 26 agosto 1941, N° 199, pagina 1671). Angelina Moresi ved., fu Silvio, non fa più parte della società. Quale nuova associata è entrata Lina Peruzzi, nata Moresi, da ed in Mendrisio, con firma individuale.

#### Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

9 juin 1956.

**LEYSINTOURS S.A. pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques de Leysin (LEYSINTOURS, Finanzierungs- und Betriebs-Aktiengesellschaft für touristische Unternehmungen von Leysin)**, à Leysin. Selon statuts et acte authentique du 8 mai 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. Le capital social est de 250 000 fr.; il est divisé en 250 actions de 1000 fr. chacune, nominatives; 4 actions sont libérées entièrement par compensation de créances de deux des fondateurs contre la société; 246 actions sont libérées en espèces, chacune à raison de 50%. Le capital est ainsi libéré de 127 000 fr. La société a pour but le financement et l'exploitation d'entreprises liées aux transports et au tourisme, sises avant tout à Leysin. L'activité de la société porte en particulier sur: l'achat, la construction, la location, l'affermage et l'exploitation d'établissements et d'installations de transport et de tourisme, de même que leur aliénation, leur location et leur remise à bail; la participation financière et l'entremise de participations financières de tiers à des entreprises possédant et exploitant des établissements et des installations de transport et de tourisme, ou déployant d'une manière ou d'une autre une activité dans le domaine des transports et du tourisme; l'organisation de manifestations et la participation à des manifestations propres à favoriser les transports et le tourisme de Leysin en particulier et, en outre, d'autres localités ou régions auxquelles s'étend l'activité de la société. Frédéric Tissot, à Leysin, et le Professeur Dr. Walter Hunziker, à Balsthal, reçoivent chacun deux actions de 1000 fr. chacune entièrement libérées en paiement d'honoraires pour travaux effectués. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 membres au moins, actuellement de: président: Walter Hunziker, de Moosleerau (Argovie), à Balsthal (Soleure); vice-président et administrateur-délégué: Frédéric Tissot, du Locle et La Chaux-de-Fonds, à Leysin; secrétaire: Louis Pellet, d'Orbe et Peyres-Possens, à Leysin; membres: Paul Jotterand, de Bière, à Aigle; Werner Tobler, d'Eggersriet (Saint-Gall), à La Tour de Peilz; Giacomo Bernasconi, de Genestrio (Tessin), et Bâle, à Fribourg; Emile Haudenschild, de Niederbipp (Berne), à Berne. Frédéric Tissot, administrateur-délégué, engage la société par sa signature individuelle; Walter Hunziker, président, et Louis Pellet, secrétaire, engagent la société par leurs signatures collectives. Bureau de la société: Le Roselier.

11 juin 1956. Produits désodorisants.

**Laure Hauswirth**, à Villeneuve. Le chef de la maison est Anne Laure Denise Hauswirth, née Faroux, de Gessenay (Berne), à Villeneuve, épouse d'Henri Roger Hauswirth. Fabrication et vente de produits désodorisants marque «Hyginor». Longefan.

#### Bureau de Moudon

11 juin 1956. Boulangerie, etc.

**W. Wyss**, à Moudon, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 5 juin 1953, page 1364). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Nyon

11 juin 1956.

**Société industrielle des métaux manufacturés**, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 8 août 1950, page 2084). Les signatures de Joseph Reiser et Victor Bonzon, administrateurs démissionnaires, sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Eva Tocanier, présidente (déjà inscrite); Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Genève, secrétaire (nouveau); Louis Willemin, membre (déjà inscrit), et Alfred Michaud, de La Sarraz, à Nyon, membre (nouveau). La présidente signe individuellement. Les autres administrateurs signent collectivement à deux. Le fondé de procuration Walter Matter (déjà inscrit) signe collectivement avec l'un des administrateurs. La signature du directeur Albert Perrenoud est radiée.

#### Bureau d'Orbe

11 juin 1956.

**Société des Auto-Transports de la Vallée de l'Orbe, A.V.O.**, à Ballaigues, société anonyme (FOSC. du 20 novembre 1951, N° 272, page 2881). Signature sociale a été conférée à Jacques Besançon, de et à Ballaigues, directeur, qui signera collectivement à deux avec l'un des administrateurs.

#### Bureau de Vevey

6 juin 1956. Produits laitiers, épicerie.

**W. Dellsperger**, à Vevey. Le chef de la maison est Werner Dellsperger, de Vechigen (Berne), à Vevey. Exploitation d'un commerce de produits laitiers et d'une épicerie, sous l'enseigne «Laiterie Centrale». Rue d'Italie 29. Second magasin à St-Légier, commune de St-Légier-La Chièzaz.

9 juin 1956. Maçonnerie.

**Grandchamp Frères**, à Chardonne. Sous cette raison sociale, Jean-Pierre Grandchamp et Claude Grandchamp, les deux de Chexbres, à Chardonne, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1953. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de maçonnerie. Chardonne-Village.

11 juin 1956. Industrie du bâtiment.

**Entreprise Diserens S.A.**, à Vevey, industrie du bâtiment (FOSC. du 14 juillet 1955, page 1850). Procuration collective à deux est conférée à Pierre-Jean Diserens, de Savigny, à Charnex, commune de Montreux-Châtelard, et à Jean-Siméon Payrollaz, d'Epesses, à Lausanne.

#### Bureau d'Yverdon

12 juin 1956. Maçonnerie, gypserie, peinture.

**Rossi Plinio**, à Yverdon. Le chef de la maison est Louis Plinio, de Sessa (Tessin), à Yverdon. Entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture. Rue du Chasseron 4.

## Bureau de Sion

6 juin 1956. Confection pour hommes.

**Moix Charly**, à Sion. Le titulaire de cette maison est Charly Moix, de St-Martin (Valais), à Sion. Confections pour hommes (commerce de vêtements). Grand-Pont N° 16.

11 juin 1956. Entreprise du bâtiment, travaux publics.

**Basile et Benjamin Dubuis**, à Sion. Basile et Benjamin Dubuis, les deux de Savièse, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 24 mai 1956. Entreprise du bâtiment et travaux publics.

## Bureau de St-Maurice

11 juin 1956.

**Faisant, Salamin et Cie, Electricité, S. A.**, à Martigny-Ville (FOSC. du 11 janvier 1954, page 82). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 juin 1956, la société a porté son capital social de 110 000 fr. à 220 000 fr. par l'émission de 220 actions nominatives, de 500 fr., entièrement libérées. Il s'en suit que le capital social actuel est de 220 000 fr., divisé en 440 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

9 juin 1956. Appareils mécaniques et électriques, objets en matières plastiques.

**P. A. Kunz**, précédemment à Neuchâtel, bureau technique pour la petite mécanique et l'horlogerie (FOSC. du 27 juin 1950, N° 147, page 1673). La maison a transféré son siège à Bôle. Le titulaire est Paul-Albert Kunz, de Egg (Zurich), actuellement à Auvornier. La maison a modifié son genre d'affaires comme suit: Fabrication et vente d'appareils mécaniques et électriques, ainsi que d'objets en matières plastiques.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 juin 1956.

**Immobilier Conforta S. A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 novembre 1950, N° 269). Le conseil d'administration est composé de: André Joseph Schmutz (jusqu'ici seul administrateur), nommé président. L'assemblée générale ordinaire du 4 juin 1956 a désigné un second administrateur avec signature individuelle, soit Madeleine Schmutz, née Maeder, de et à La Chaux-de-Fonds. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de chacun des deux administrateurs. Nouvelle adresse: Tourelles 21.

11 juin 1956. Montres.

**Franco Milos**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de montres ancre et commerce d'horlogerie (FOSC. du 11 mai 1955, N° 109). Par suite de transfert du siège de la maison à Vacallo (FOSC. du 8 juin 1956, N° 132), cette raison est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

11 juin 1956. Boucherie, etc.

**Kurth Jaeggi**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Kurth-Otto Jaeggi, de Recherswil (Soleure), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. Rue du Grenier 3.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

9 juin 1956.

**Caisse de crédit mutuel de Môtiers**, à Môtiers, société coopérative (FOSC. du 28 février 1948, N° 49, page 565). Joseph Duvoisin, de et à Môtiers, a été nommé secrétaire du comité de direction, avec signature collective à deux, en remplacement de Victor Barrelet, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

## Bureau de Neuchâtel

9 juin 1956.

**Crédit Suisse**, succursale de Neuchâtel (FOSC. du 12 janvier 1955, N° 9, page 119), société anonyme avec siège principal à Zurich. Dans son assemblée générale du 3 mars 1956, la société a décidé d'ajouter à sa raison sociale la traduction anglaise: **Swiss Credit Bank**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Genève — Genève — Ginevra

9 juin 1956. Machines, machines-outils, etc.

**Fr. Chodan**, à Avully. Chef de la maison: François Chodan, de Thoun (Berne), à Avully. Importation, exportation et commerce de machines, machines-outils, instruments de mesure, moteurs et produits métallurgiques.

9 juin 1956. Entreprise d'électricité, etc.

**Veuve Gustave Pellet**, à Genève, entreprise générale d'électricité et installation de téléphone (FOSC. du 15 juin 1954, page 1546). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 juin 1956. Entreprise d'électricité, etc.

**A. Fanac**, successeur de Vve Gustave Pellet, à Genève. Chef de la maison: André Fanac, de Neuchâtel, à Lancy. Entreprise générale d'électricité et installation de téléphones. 18, boulevard James-Fazy.

9 juin 1956. Produits de parfumerie, etc.

**Société anonyme Athanor**, à Genève, fabrication et commerce de produits de parfumerie et de produits chimiques, etc. (FOSC. du 18 avril 1952, page 1009). Les pouvoirs de Georges Bouvier et Richard Schaerer, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Marcelle Favre (inscrite jusqu'ici comme secrétaire) reste seule administratrice et signe dorénavant individuellement.

9 juin 1956.

**Société Immobilière la Marmotte**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 octobre 1955, page 2700). Emmy Haller, de Reinach (Argovie), à Collonge-Bellerive, a été nommée seule administratrice avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Chamay, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 18, rue du Marché, bureau de Pierre Lacour, expert-comptable.

9 juin 1956.

**Société Immobilière rue de Montchoisy N° 8**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1954, page 2554). Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de François Roch, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 8, rue du Vieux-Colège, régie Jacques Bordier et Cie.

9 juin 1956. Menuiserie et parquets, etc.

**Norba S. A.**, à Genève, achat, vente, pose de menuiserie et parquets, etc. (FOSC. du 2 juin 1955, page 1438). Nouveaux locaux: 5, avenue Rosemont.

9 juin 1956. Société immobilière.

**Le Logis Salubre A**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 décembre 1949, page 3418). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juin 1956, la société a décidé de convertir les 53 actions de 5000 fr., formant le capital social, en 265 actions de 1000 fr., puis d'augmenter son capital de 265 000 fr. à 500 000 fr., par l'émission de 235 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec des créances contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 500 000 fr., divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Allgemeinverbindlicherklärung

der Abänderung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergerber im Kanton Thurgau

Der Regierungsrat des Kantons Thurgau hat am 29. Mai 1956 die zwischen den vertragschliessenden Verbänden vereinbarte Erhöhung der in Ziffer 3 des Gesamtarbeitsvertrages vom 15. August 1954 festgelegten Mindestlöhne um 9 Rp. pro Stunde allgemeinverbindlich erklärt. Der Bundesrat hat diesem Beschluss am 8. Juni 1956 seine Genehmigung erteilt.

Die Allgemeinverbindlicherklärung tritt mit der amtlichen Veröffentlichung im «Amtsblatt des Kantons Thurgau» vom 15. Juni 1956 in Kraft; sie gilt bis zum 31. Dezember 1956. Separatabzüge dieser Veröffentlichung können beim Volkswirtschaftsdepartement des Kantons Thurgau bezogen werden.

Frauenfeld, den 15. Juni 1956.

(AA. 147)

Der Präsident des Regierungsrates: Reiber.

Der Staatssekretär: Fisch.

## Sport AG. Apparatefabrik, Biel

4 1/2%-Obligationen-Anleihen vom Jahre 1942

Die Verhandlung über das Gesuch um Genehmigung der Beschlüsse der Gläubiger des obgenannten Obligationen-Anleihe vom 24. Mai 1956 vor der oberen kantonalen Nachlassbehörde findet statt: Mittwoch, den 27. Juni 1956, vormittags 10 Uhr, im Obergericht, Hochschulstrasse 17, Bern.

Anleihegläubiger, die Einwendungen gegen die Genehmigung der Beschlüsse erheben wollen, können diese schriftlich oder in der Verhandlung mündlich anbringen.

(AA. 149)

Bern, den 13. Juni 1956.

Der Präsident der kantonalen Nachlassbehörde:  
Schneeberger.

## Süssmostereigenossenschaft Hasle-Rüegsau

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Süssmostereigenossenschaft Hasle-Rüegsau hat an ihrer ausserordentlichen Hauptversammlung vom 3. Mai 1955 die Liquidation beschlossen. Die Genossenschaftsanteilscheine werden zurückbezahlt.

Es ergeht hiermit an die Gläubiger der Genossenschaft die Aufforderung, ihre Guthaben innert Jahresfrist beim unterzeichneten Liquidator anzumelden, ebenso haben die Genossenschaftler ihre Anteilscheine innert der gleichen Frist zur Rückzahlung vorzuweisen.

(AA. 146<sup>b</sup>)

Hasle, den 12. Juni 1956.

Der Liquidator:

H. Nagel, Notar, Hasle b. B. u. Burgdorf,  
Hohengasse 43.

## Elwex AG. in Liq., Luterbach

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742, Abs. 2, und 745, Abs. 2, OR

Zweite Veröffentlichung

Die obgenannte Gesellschaft tritt in Liquidation. Allfällige Gläubiger haben gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, ihre Ansprüche bis zum 15. Juli 1956 bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Talstrasse 80, Zürich 1, anzumelden.

(AA. 145<sup>b</sup>)

Luterbach, 12. Juni 1956.

Die Verwaltung.

## Fural-Plast S. A., con sede in Taverner

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 C.O.

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare 7 giugno 1956, la Fural-Plast S. A., con sede in Taverner, è stata messa in liquidazione.

Creditori e debitori della società sono diffidati a notificare i loro crediti ed i loro debiti entro il 10 luglio 1956 al liquidatore, avv. D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, piazza Indipendenza 5, Chiasso.

(AA. 148<sup>b</sup>)

Fural-Plast S. A.:

il liquidatore: avv. D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini.

**Industrie Bank AG., Basel****Bilanz auf 31. Dezember 1955**

(vor Genehmigung durch die Generalversammlung)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Postcheckkonto	16 908	30	Aktienkapital	5 000 000	—
Bankdebitoren auf Sicht	120 858	—	Reservefonds	1 000 000	—
Debitoren	5 000	—	Sonstige Passiven	18 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 646 960	—	Gewinn- und Verlustkonto	773 953	30
Sonstige Aktiven	2 227	—			
	6 791 953	30		6 791 953	30
Soll			Haben		
<b>Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1955</b>					
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Bankbehörde und Personal	42 000	—	Saldovortrag vom Jahre 1954	570 356	30
Geschäfts- und Bureaukosten	6 048	80	Aktivzinsen	1 507	65
Steuern und Abgaben	94 281	85	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	344 420	—
Aktivsaldo	773 953	30			
	916 283	95		916 283	95

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Verfügung**

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Preise für Erdbeeren

(Vom 14. Juni 1956)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 4 der Verordnung vom 30. Dezember 1953 über geschützte Warenpreise und Preisausgleichsmassnahmen, verfügt:

**Art. 1.** Für Walliser Erdbeeren betragen die höchstzulässigen Abgabepreise der Verloader:

für Talware

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| I. Qualität Fr. 1.45  | } je kg brutto für netto franko Walliser Abgangsstation verladen |
| II. Qualität Fr. 1.05 |  |

für Bergware

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| I. Qualität Fr. 1.50  | } je kg brutto für netto franko Walliser Abgangsstation verladen |
| II. Qualität Fr. 1.08 |  |

Die Verloadermargen betragen

- 10 Rappen je kg brutto für netto für Talware  
13 Rappen je kg brutto für netto für Bergware

und sind in den Abgabepreisen inbegriffen.

Die festgesetzten Abgabepreise dürfen nur für Erdbeeren beansprucht werden, die den Qualitätsvorschriften des Schweizerischen Obstverbandes entsprechen.

**Art. 2.** Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist mit der Durchführung beauftragt. Sie kann die je nach Ernteablauf notwendigen Preisänderungen und für Inland- und Importerdbeeren Handelsabgabepreise festsetzen.

**Art. 3.** Für den Fall, dass eine Uebernahmepflicht der Importeure verfügt werden muss, gelten die in Artikel 1 festgesetzten Preise und Bedingungen, vorbehaltlich eventueller Aenderungen gemäss Artikel 2, als Uebernahmepreise.

**Art. 4.** Diese Verfügung tritt am 18. Juni 1956 in Kraft.

**Ordonnance**

du Département fédéral de l'économie publique concernant les prix des fraises (Du 14 juin 1956)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 4 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 30 décembre 1953 concernant les prix des marchandises protégées et la compensation des prix, arrête:

**Article premier.** Pour les fraises du Valais, les prix de vente maximums suivants sont applicables par les expéditeurs: pour la marchandise de plaine

- I<sup>re</sup> qualité Fr. 1.45 par kilo «brut pour net»,  
II<sup>e</sup> qualité Fr. 1.05 par kilo «brut pour net»,

franco gare de départ valaisanne, marchandise envagonnée;  
pour la marchandise de montagne

- I<sup>re</sup> qualité Fr. 1.50 par kilo «brut pour net»,  
II<sup>e</sup> qualité Fr. 1.08 par kilo «brut pour net»,

franco gare de départ valaisanne, marchandise envagonnée.

Les marges des expéditeurs sont fixées à

- 10 centimes par kilo «brut pour net» pour la marchandise de plaine;  
13 centimes par kilo «brut pour net» pour la marchandise de montagne.

Elles sont comprises dans les prix de vente.

Ces prix ne peuvent être revendiqués que pour des fraises conformes aux prescriptions de la Fruit-Union suisse relatives aux qualités des produits.

**Art. 2.** Le service du contrôle des prix est chargé d'appliquer la présente ordonnance. Il est autorisé à modifier les prix suivant l'évolution de la récolte et à fixer des prix de vente applicables par le commerce pour les fraises indigènes et étrangères.

**Art. 3.** Pour le cas où les importateurs devraient être astreints à prendre en charge des produits du pays, les prix et les conditions de l'article premier seront considérés comme taux de prise en charge, sous réserve d'éventuels changements dans le sens de l'article 2.

**Art. 4.** La présente ordonnance entre en vigueur le 18 juin 1956.

**Schweizerisch-tschechoslowakischer Warenverkehr**

Durch Notenwechsel vom 8. Juni 1956 zwischen der Schweizerischen Gesandtschaft in Prag und dem Tschechoslowakischen Ausserministerium ist die am 31. März 1956 abgelaufene Gültigkeitsdauer der bisherigen Warenlisten A und B für den gegenseitigen Gütertausch für neun Monate, d.h. bis zum 31. Dezember 1956 verlängert worden. Für diesen Zeitraum werden  $\frac{9}{12}$  der in den Listen aufgeführten Kontingentsbetrieufe zu Verfügung stehen. Die übrigen Bestimmungen betreffend den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen den beiden Ländern bleiben unverändert in Kraft. 138. 15. 6. 56.

**Echanges de marchandises entre la Suisse et la Tchécoslovaquie**

Par échange de notes du 8 juin 1956 entre la Légation de Suisse à Prague et le Ministère des affaires étrangères de Tchécoslovaquie la durée de validité des listes de marchandises A et B qui était venue à échéance le 31 mars 1956 a été prorogée de neuf mois pour les échanges de marchandises entre les deux pays, soit jusqu'au 31 décembre 1956. Les  $\frac{9}{12}$  des contingents figurant sur ces listes seront à disposition pour la période dont il s'agit. Les autres dispositions se rapportant aux échanges de marchandises et aux paiements entre les deux pays restent en vigueur sans aucune modification. 138. 15. 6. 56.

**Vietnam du Sud**

Autorisations de transferts commerciaux

(Publication de «Vietnam Presse» du 25 mai 1956)

L'Office national des Changes à Saigon communique:

Il est expressément rappelé aux intermédiaires agréés les instructions suivantes concernant la validité des autorisations de transferts commerciaux:

- 1° L'ouverture de crédit doit être faite dans les 15 jours suivant la date d'enregistrement de l'Office national des Changes. Passé ce délai l'autorisation doit être considérée comme annulée et la demande retournée à l'Office des Changes.
- 2° Le crédit étant ouvert dans le délai imparti, les marchandises devront être embarquées et l'opération soldée dans un délai maximum de 4 mois. Si l'opération n'a pu être effectuée en temps voulu, la demande de transfert inutilisée devra être retournée à l'Office pour annulation.

Au cas où les autorisations n'ont pu être utilisées que partiellement, le reliquat sera annulé et la demande renvoyée à l'Office des Changes sauf prorogation du délai de validité qui ne sera accordé qu'à titre exceptionnel.

138. 15. 6. 56.

**Warenein- und -ausfuhr, Ursprungszeugnisse und gebundener Zahlungsverkehr**

Sämtliche gegenwärtig gültigen und im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Texte betreffend Warenein- und -ausfuhr, Vorschriften über Ursprungszeugnisse (mit Liste der Ursprungszeugnisstellen), sowie allgemeine Vorschriften über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (inkl. Gebührenerlass) sind in einer neuen Broschüre (Stand 1. Mai 1956) vereinigt worden. Die Texte wurden revidiert und alle inzwischen vorgenommenen Abänderungen gemäss Bundesratsbeschlüssen oder Verfügungen berücksichtigt und mit entsprechenden Fussnoten versehen.

Preis: 85 Rappen (die 31seitige Broschüre, Format A 5).

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Australien — Zollvorschriften**

Gemäss den «Customs and Excise Tariff Proposals No. 3» sind mit Wirkung ab 17. Mai 1956 verschiedene Aenderungen im Zolltarif eingetreten. Die in [ ] angeführten Warenbezeichnungen wurden durch die neuen, in Kursivschrift wiedergegebenen Texte ersetzt:

Tariff Item	Goods	Former Duties	Present Duties
		British Preferential	Most-Favoured-Nation General
179 (B) (7)	Electrical machines and appliances, viz.: switches, n.e.l., lighting arresters n.e.l.; cut outs, n.e.l.; choke coils, n.e.l.; relays n.e.l.; ballasts and ballast chokes of the type used with fluorescent lighting	22 1/2 %	45 % 50 %
215 (C)	Hand hack saw blades:		
	(1) When containing 14 per cent. or more of tungsten	ad val.	Free
	(2) Other	ad val.	12 1/2 % 35 % 35 %
219 (C) (2) (b)	[Carpenters' chisels] Chisels, woodworking, viz.: (1) Wood turning; patternmakers' (bevelled edge, long thin paring); wood carving; cooper's (2) Other	ad val.	10 % 17 1/2 % 22 1/2 %
328	(A) Goloshes, rubber sand boots and shoes and plimsolls:		
	(1) Children's	[per pair or ad val.]	1s. 2d. 17 1/2 % 2s. 2d. 30 % 2s. 4d. 35 %
	(2) Other	per pair and ad val.	3s. 6d. 5s. 6d.
	(B) Waterproof rubber boots, shoes and footwear not included under subitem (A):		
	(1) Children's	per pair and ad val.	3s. 6d. 5s. 6d.
	(2) Other	per pair and ad val.	3s. 6d. 5s. 6d.
329 (A)	Boots and shoes, n.e.l.:		
	(1) Women's and childrens	ad val.	22 1/2 % 40 % 52 1/2 % 25 % 40 % 52 1/2 %
	(2) Other	ad val.	22 1/2 % 45 % 52 1/2 % 25 % 45 % 52 1/2 %
329 (B)	Slippers, clogs, pattens and other footwear (of any material), n.e.l.; boot and shoe uppers and tops (except of felt); cork, leather or other socks or soles, n.e.l.	ad val.	22 1/2 % 45 % 52 1/2 % 25 % 45 % 52 1/2 %
330	[Boots, rubber, viz.: Gum and wading boots	per pair and ad val.]	9d. 12 1/2 % 3s. 6d. 32 1/2 % 3s. 6d. 32 1/2 %

**Australie — Prescriptions douanières**

Selon les «Customs and Excise Tariff Proposals No. 3», différentes modifications du tarif douanier ont été mises en vigueur le 17 mai 1956. Les désignations de marchandises mises entre parenthèses [ ] ont été remplacées par les nouveaux textes reproduits en caractères italiques:

Tariff Item	Goods	Former Duties	Present Duties
		British Preferential	Most-Favoured-Nation General
179 (B) (7)	Electrical machines and appliances, viz.: switches, n.e.l., lighting arresters n.e.l.; cut outs, n.e.l.; choke coils, n.e.l.; relays n.e.l.; ballasts and ballast chokes of the type used with fluorescent lighting	22 1/2 %	45 % 50 %
215 (C)	Hand hack saw blades:		
	(1) When containing 14 per cent. or more of tungsten	ad val.	Free
	(2) Other	ad val.	12 1/2 % 35 % 35 %
219 (C) (2) (b)	[Carpenters' chisels] Chisels, woodworking, viz.: (1) Wood turning; patternmakers' (bevelled edge, long thin paring); wood carving; cooper's (2) Other	ad val.	10 % 17 1/2 % 22 1/2 %
328	(A) Goloshes, rubber sand boots and shoes and plimsolls:		
	(1) Children's	[per pair or ad val.]	1s. 2d. 17 1/2 % 2s. 2d. 30 % 2s. 4d. 35 %
	(2) Other	per pair and ad val.	3s. 6d. 5s. 6d.
	(B) Waterproof rubber boots, shoes and footwear not included under subitem (A):		
	(1) Children's	per pair and ad val.	3s. 6d. 5s. 6d.
	(2) Other	per pair and ad val.	3s. 6d. 5s. 6d.
329 (A)	Boots and shoes, n.e.l.:		
	(1) Women's and childrens	ad val.	22 1/2 % 40 % 52 1/2 % 25 % 40 % 52 1/2 %
	(2) Other	ad val.	22 1/2 % 45 % 52 1/2 % 25 % 45 % 52 1/2 %
329 (B)	Slippers, clogs, pattens and other footwear (of any material), n.e.l.; boot and shoe uppers and tops (except of felt); cork, leather or other socks or soles, n.e.l.	ad val.	22 1/2 % 45 % 52 1/2 % 25 % 45 % 52 1/2 %
330	[Boots, rubber, viz.: Gum and wading boots	per pair and ad val.]	9d. 12 1/2 % 3s. 6d. 32 1/2 % 3s. 6d. 32 1/2 %

Goods now enter under Tariff item 328 (B) (see above).  
138. 15. 6. 56.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**REVISIONEN  
STEUERBERATUNG  
TESTAMENTSVOLSTRECKUNG  
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART**

**FIDES**

ZURICH Basel Lausanne

Behnhofstrasse 31 Aeschenvorstadt 4 Rue du Lion d'Or 6  
Tel. 25 78 40 Tel. 23 79 20 Tel. 23 03 21

Treuhand-Vereinigung

**Neue Rückversicherungs-Gesellschaft, Genf**

Die Aktionäre werden zu der am Dienstag, den 26. Juni 1956, 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville, Poststrasse, Zürich, stattfindenden:

**30. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen, für die folgenden Traktanden vorliegen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Juni 1955.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Revisionsberichtes über das Jahr 1955.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über eine weitere Liberierung des Aktienkapitals.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Ausweiskarten können ab Samstag, den 16. Juni 1956, im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Genf, den 15. Juni 1956. Neue Rückversicherungs-Gesellschaft  
Der Verwaltungsrat: G. A. Schelling, Präsident.

**Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, den 28. Juni 1956, um 15 Uhr, im Gasthof «Zum Stern» in Grösshöchstetten

**Traktanden:**

1. Wahl in den Verwaltungsrat.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1956.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1955.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Jahresbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisionsbericht sind vom 18. Juni 1956 hinweg am Verwaltungssitz der Gesellschaft in Burgdorf zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 25. bis 27. Juni im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Burgdorf, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, bei den Stations-, bzw. Bahnhofsvorständen von Biberist-Kirchberg, Oberburg-Langnau und Schafhausen-Thun bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 28. Juni (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn nach Grösshöchstetten mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung daseibst eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Grösshöchstetten abgehen.

Burgdorf, den 28. Mai 1956. Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. P. Haefelin.

**Wohlen-Meisterschwanden-Bahn**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 30. Juni 1956, 16.30 Uhr, im Gasthof «Adler» in Sarrenstorf

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1955 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 20. Juni 1956 an auf dem Betriebsbureau in Bremgarten auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann auf den Stationen bezogen werden. Der auf den Stationen zu beziehende Aktenausweis berechtigt am 30. Juni zur freien Fahrt nach Fahrwegen-Meisterschwanden.

Fahrwegen, 7. Mai 1956. Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Hans Rey, Notar.

**BEROLA AG BERN**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, den 26. Juni 1956, 18.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft

zur Erledigung der statutarischen Traktanden.

Die Jahresrechnung 1955, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. Juni 1956 an zur Einsichtnahme für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 25. Juni 1956 gegen Ausweis über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Bern, 13. Juni 1956. Der Verwaltungsrat.

**Société des tramways lausannois**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le mardi 26 juin 1956, à 11 heures, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (salle du Conseil, 2<sup>e</sup> étage, ascenseur).

**Ordre du jour:**

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1955.
- 2° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3° Nomination de 5 administrateurs.
- 4° Nomination de 3 contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
- 5° Divers.

Etalissement de la feuille de présence dès 10 heures 30. Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 15 juin 1956, au siège social, en Prélaz.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées, sur présentation des titres, par la Banque Cantonale Vaudoise (service des titres), à Lausanne, jusqu'au lundi 25 juin 1956, à 16 heures, dernier délai.

Lausanne, le 15 juin 1956. Le conseil d'administration.

**S.A. du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire vendredi 29 juin 1956, à 17 heures, à l'Hôtel de la Paix.

**Ordre du jour:**

- 1° Opérations statutaires.
  - 2° Nomination d'administrateurs.
- A partir du 19 juin 1956, les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à la caisse de l'Hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 29 juin 1956, à midi.  
Le conseil d'administration.







185032 bis 037 039 040 041 044 048 421 141 434 147 436 149 440 321 322 324 326 328 330 331 333 391 392 394 396 451 452 457 460 621 627 691	194228 bis 229 401 402 408 410 421 425 434 436 440 563 564 568 570 582 590 651 660 860 195191 193 197 198 262 264 268 270 284 288 290 301 303 305 309 310 611 620 714 720 901 910 991 997	209253 bis 260 301 310 311 320 521 529 861 870 881 890 219019 020 221 230 211043 050 281 287 288 345 349 521 529 551 552 559 851 859 212261 270 271 280 661 670 671 680 921 930 941 950 213061 069 081 090 061 063 068 070 083 085 088 151 153 156 158 163 165 170 285 290 331 334 337 340 349 371 373 374 561 570 581 590 641 647 649 650 731 740 741 750 761 770 799 800 841 842 844 850 861 869 880 216357 360 394 400 442 450 451 460 541 550 091 100 283 286 289 290 311 318 571 580 641 648 649 731 740 905 906 908 910 200901 910 941 950 201111 117 180 251 253 298 300 811 817 202067 070 071 080 391 395 405 407 410 517 520 523 528 541 550 791 800 971 980 203041 044 050 061 070 131 140 171 173 176 179 239 996 204000 204191 200 311 320 397 400 501 510 741 750 761 769 961 970 205061 069 281 290 361 370 467 470 491 500 541 550 207091 098 099 111 120 251 254 521 530 651 683 690 820 981 989 208063 070 131 140 141 150 171 179 251 252 254 259 557 560 606 610 751 754 801 810 209126 127 128 129 221 230 231 240	225937 bis 940 226047 050 161 170 216 220 371 380 401 404 406 417 420 050 050 431 440 472 480 721 726 723 726 781 790 830 851 860 871 877 880 898 899 228491 500 841 844 229231 239 271 274 387 388 230001 033 039 151 160 492 500 501 510 590 712 720 771 780 231007 010 111 120 421 430 840 840 981 990 232151 160 443 450 500 614 619 751 758 867 870 981 990 233231 233 237 238 240 311 312 341 350 381 389 431 440 521 524 524 581 585 587 632 635 640 234040 720 071 073 381 390 411 420 616 618 791 793 871 879 901 910 931 932 936 940 991 995 999 255000 237947 408 239798 800 240291 292 299 300 591 600 736 740 241271 280 281 290 308 310 801 810 242161 170 211 220 391 400 443 450 671 680 243181 190 381 390 391 394 441 450 561 569 692 700 790 791 795 797 800 871 244091 100 431 437 439 440 451 460 541 550 551 560 681 690 721 730 731 738 794 800 797 800 245371 800 461 473 480 511 520 760 771 780 801 810 891 900 246051 060 501 507 761 767 769 770 771 780 971 980 981 986 247136 140 301 321 323 341 350 459 460 601 609 831 838 975 980 248233 240 431 432	248436 bis 439 475 480 621 623 721 723 728 729 751 753 756 758 911 920 951 957 976 978 249251 254 401 410 411 418 551 560 611 620 751 757 783 787 790 851 855 881 890 921 924 250051 060 081 085 087 088 155 157 575 576 580 930 930 991 992 251000 255 258 311 315 336 339 344 348 401 402 407 410 727 730 761 768 871 880 961 970 252031 039 081 090 240 727 730 253001 003 007 121 130 291 293 296 300 391 400 861 867 911 254083 086 141 147 421 430 432 433 501 503 505 550 616 618 791 793 871 879 901 910 931 932 936 940 991 995 999 255000 255402 408 451 456 459 460 551 559 801 809 256071 077 100 251 254 357 359 401 410 631 634 636 640 732 735 740 841 843 845 847 850 871 877 879 880 257587 588 681 684 688 689 941 950 951 960 258057 058 141 145 191 200 391 397 399 400 431 438 440 781 783 785 790 794 794 797 800 860 259311 320 358 360 381 383 481 490 541 608 701 710 831 835 839 840 260161 168 170 581 583 585 588 590 710 721 727 781 790 801 810 871 873 877 879 201021 026 215 219 271 280 381 384	261388 bis 390 490 611 617 722 725 831 836 841 843 941 950 262081 082 085 087 089 092 096 516 516 541 549 263249 317 311 317 351 360 361 572 578 651 660 918 991 264000 264112 113 115 117 164 166 169 170 271 278 341 343 350 411 414 265021 029 369 370 701 710 857 860 861 862 266121 130 141 145 149 267956 960 268131 140 603 606 608 610 721 730 819 820 871 880 269431 440 661 662 691 700 961 970 270211 .220 360 701 709 921 938 271111 118 120 198 200 262 269 604 610 611 620 720 721 727 767 770 786 790 825 826 941 945 272101 105 107 110 252 257 611 620 761 764 766 770 811 820 273131 136 140 201 202 431 440 441 450 471 480 705 709 900 911 913 915 920 971 980 274381 382 386 390 391 394 397 400 401 403 631 681 682 684 686 701 706 275391 395 397 398 937 939 961 966 276011 016 131 136 471 688 689 743 749 821 824 277130 221 221 230 351 360 432 434 440 521 530 833 835 838 840 861 865 875 877 880 923 927 961 965 278141 201 201 204 208 210 291 292 297 351 360 483 486 581 590	278651 bis 660 721 729 836 841 843 845 850 912 914 919 920 279061 065 067 070 101 103 161 170 511 516 651 660 661 670 311 317 351 360 361 572 578 651 660 741 746 281268 270 271 275 277 279 362 370 282024 071 080 081 090 361 367 781 790 881 890 940 991 283000 283111 120 181 188 201 202 205 210 385 390 525 530 603 606 608 610 721 730 819 820 871 880 284001 010 011 018 031 040 074 075 077 080 291 296 581 589 701 707 721 723 791 800 914 915 285084 090 111 116 271 280 520 669 670 682 687 830 892 931 934 961 970 286021 024 026 030 270 676 678 680 711 718 751 758 287111 112 154 155 201 206 209 233 240 341 344 346 347 350 353 641 646 871 880 889 890 891 900 288101 106 106 581 569 907 910 981 983 289021 028 061 070 080 271 272 276 280 341 342 581 590 791 800 921 930 290091 100 280 465 470 481 490 600 802 805 810 923 924 981 990 291110 380 371 380 623 625 636 640 731 740 292143 150 160 281 290 321 330 621 630 631 640 711 712 714 718 948 950 293003 009 021 024 123 130 561	293565 bis 567 621 628 294111 119 237 240 261 270 411 420 461 470 661 663 665 666 670 955 959 981 990 295524 529 591 600 631 640 661 670 991 995 998 296000 296031 040 261 266 581 586 640 297036 040 071 075 142 147 149 150 191 271 280 495 499 521 530 581 590 641 650 894 898 298251 253 461 468 621 630 651 660 299001 003 174 180 334 340 411 420 497 500 731 740 300071 080 161 169 211 212 219 220 412 415 419 420 421 430 641 650 790 301401 402 409 410 436 437 440 761 770 771 780 302151 160 421 429 668 670 782 760 303111 120 270 372 375 377 378 380 382 384 386 491 492 497 500 650 661 670 875 879 304001 003 007 010 081 090 292 294 296 300 421 430 931 940 981 990 305283 289 361 367 370 760 306064 070 083 090 501 510 631 640 831 840 961 966 970 983 990 307141 150 151 154 371 380 551 560 847 850 308011 020 071 080 141 150 151 152 154 160 531 539 550 674 680 721 730 771 780 309041 043 048 050 240 271 280 491 494 521 526 631 640 641 650 774 780 779 862 906 901 906 997 310000 310021 026
--	---	---	---	--	---	---	---

310381 bis 382	317721	324601 bis 610	330651 bis 659	336538 bis 540	342129	346151 bis 152	351535 bis 540
385 390	751 bis 753	621 625	671 679	581 585	370	580	651
511 520	755 759	661 670	820	587	621 bis 630	644 650	702 710
613 614	770	975 980	331011 020	761 770	631	723 730	771 780
843 850	924 927	325071 075	021 030	801 810	633 637	841 850	811 820
911 913	930	078 080	331 340	901 960	639	871 880	934 940
916 917	934 940	641 650	876 878	337011 019	690	921 930	971
919 920	318011 020	890	332061 062	091 100	767 770	347121 128	973 977
311051 052	411 420	911 920	064 066	231 233	901 903	161 170	353281 290
054 060	431	970	069 070	381	905 910	181 190	291 299
469 470	433 440	326075 080	168 170	384 389	343002 005	311 314	660
831 840	481	121 127	171 180	483 485	082 090	391 400	731 740
921 928	485 489	171 179	181 182	491 500	208 210	451 460	891 895
312121 122	497 500	341 350	186 190	531 540	281 283	771 774	906
178 180	656 660	375 380	270	541 550	474 480	921 924	353241 245
321 330	741 749	551 557	321	650	504 505	975 980	247 248
791 800	781 785	581 588	357	901 910	508 510	348021 027	250
822 829	319381 385	601 610	391	951 960	521 523	030	251 256
832 836	441 445	643 650	393 400	338137 140	561 570	041 050	259 260
838 840	481 490	655 657	703 704	161 166	571 580	101 104	301 309
313043 050	631 640	659 660	338275 280	251 260	611 614	351 360	481 487
323 330	771 779	733 734	311 320	506	616 620	431 440	490
381 388	971 980	736	611 613	521 525	621 630	578 579	551 553
454 460	320473 476	931 932	619 620	528 530	760	611	556
803	478 480	327009 010	733 740	571	841 850	614 615	558 560
805 810	521 522	021 025	741 750	827 830	344041 043	619 620	571 572
314090 390	529 530	336 340	861 870	881	045 050	781 784	651
540	531 532	391 400	871 880	883 885	290	788 790	741 744
571 580	538 540	481 483	334061 070	887 890	291 292	801 806	881 890
711 718	681 690	721 721	106 108	971 980	411 420	920	901 903
781 790	961 962	732 740	122 126	981 990	561 570	348091 094	906 910
811	969 970	328011 019	130	339161 163	571 577	271 274	921 926
813 820	321034 035	051 052	174 180	163 168	605 610	279 280	928 930
866 870	090	055 060	433 440	701 710	918	291 292	353335 339
961 970	118 120	250	451 452	340001 007	345157 159	295 299	434 440
315001 010	486 488	270	531 540	007 009	172 180	401 405	441 445
231 240	801 810	329 330	932 933	071 080	205 210	592 600	511
341 350	880	379 380	940	091	221 223	681 690	513 520
461 469	933	431 440	335359 360	291 300	226 228	721 729	579 580
541 550	960	481 485	594 600	318 319	415 419	723 729	995 356000
741 745	322061 069	742 744	633	322 330	682	741 748	356021 030
748 750	191 200	821 824	637 640	365 370	686 690	350081 090	061 070
831 840	437 440	830	661 666	576 578	736 740	181 190	333 339
861 869	601 604	843 850	811 820	635 640	990	251 253	501 503
316002 008	608 610	851 860	821 830	661 670	346001 006	551 553	506 510
010	711 720	883 890	831 840	671 680	010	557 560	523 530
063 070	328141 150	329560 581	868 870	741 750	027	761 770	531 533
472 477	411 414	581 590	881 890	923 930	081 083	851 855	535 540
479 480	417 420	871 880	891 900	341221 223	087 090	857 860	642 643
571 576	751 755	330396 400	336081 222	517 520	091 096	871 880	645 647
592 600	821 830	400 440	222 230	611 613	111 112	981 990	791 794
620	904 910	433 440	341 350	616 620	117 120	351171 180	796 797
317302 305	324401 405	590 590	521 527	871 880	136 137	281	799
308 310	561 566	611 620	526 527	342121 125	140	321 330	821 830

Aus Auftrag:

Schweizerische Kreditanstalt.

«WABERIT»



ENPA gepr. 29853/1

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Induktionsapparat. Belagsstärke zirke 3-4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN  
Neuengasse 25. Telefon (031) 3 21 35

Super Electric S.A.

Fabrique de machines à laver et aspirateurs  
Chemin de la Colline 10, Lausanne

Offre à vendre, en bloc ou per pièces: Important parc de machines et outillage convenant à l'étampage, emboutissage, repoussage, tôlerie, polissage, bobinage.

L'immeuble pourrait être aussi compris dans la vente. Surface des locaux industriels 1520 m<sup>2</sup> plus 2 appartements.

Pour visiter s'adresser à Super Electric S. A., Chemin de la Colline, tél. 24 44 55 et pour traiter à M. Ernest Pilet, commissaire au suris, avenue de Morges 21, chaque matin de 9 h. à midi, sauf le samedi, tél. 25 60 47.

PFISTERER AG BERN  
KALDENSTRASSE 10 TEL. (051) 51 23  
clichés  
gravuren  
FÜR EIN- UND MEHRFARBIGE ILLUSTRATION UND WERBUNG

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

Kopfrechnen schwach?

Durchaus nicht!

Das automatische Gedächtnis der Precisa, die S-Taste, erspart Mehrarbeit. Darum rechne mit dem Schweizer Produkt



Generalvertretung

ERNST JOST AG

Sihlstrasse 1 Zürich 1. Tel. (051) 27 23 10

Zu verkaufen

Fakturiermaschine  
«Burroughs-Moon»

Vollautomat, elektrisch, mit 4 Zählwerken in gutem Zustand (laufend Servicekontrolle). Preis äußerst günstig. Anfragen oder Besichtigung: Radex AG, Eugen-Huber-Strasse 17, Zürich 48, Tel. 52 54 54.

Plus de mauvaises herbes dans vos cours et allées grâce au  
CHLORATE DE SOUDE  
«ELECTRO»  
Fabrication: Electro-Chimie, Le Déj-Vallorbe  
Distribution: Dr R. Maag S. A., Dielsdorf-Zürich

Allround-Kaufmann

Mitte Dreifsig, eidg. dipl. Buchhalter und eidg. dipl. Korrespondent, Deutsch und Französisch perfekt (West-schweizer, in der deutschen Schweiz aufgewachsen), sehr gute Italienisch- und Englischkenntnisse, längere erfolgreiche Praxis als Ein- und Verkaufschef (Prokurist), bewandert in Rationalisierung, Organisation, Standard-kostenrechnung und Werbung

sucht neuen Wirkungskreis.

Eintritt sofort oder auf zu vereinbarenden Termin. Verlangen Sie Bewerbung unter Chiffre D 54708 Q an Publicitas Basel.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (23<sup>e</sup> édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Umdrucken oder Durchschreiben

Beide Verfahren heben ihre Berechtigung. Beim Durchschreiben liegt die Anzahl der gut lesbaren Kopien bei 10 Stück. Werden aber 20 und mehr Kopien benötigt, kommt das mehrmalige Abschreiben in Frage. Aber Abschreiben ist unwirtschaftlich und zeitraubend. Tippfehler müssen auf jeder Kopie korrigiert werden. Den Abschriften fehlt die Originaltreue. — Das meistverbreitete Verfahren zur Erstellung einer verhältnismässig kleinen Auflage ist zweifellos das Umdruckverfahren. Ein Spitzenprodukt ist der

BANDA-Umdrucker

Banda-Umdrucker erstellen in einem Arbeitstag farbige mehrfarbige Abzüge. BANDA ist das wirtschaftlichste Reproduktionsverfahren für Kleinauflagen.



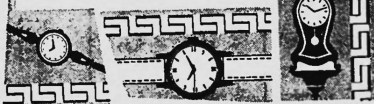
Generalvertrieb:

ERNST JOST AG

Sihlstrasse 1 - Zürich 1

Verlangen Sie den interessanten Prospekt SH / Stempel und Adresse:

**Wichtig für Uhrenfabriken**  
Die gute Schweizer Uhr



Durch Inserate in der Jüd. Rundschau MACCABI erhalten Sie neue Kunden. Verlangen Sie Probestellung und Offerte. Jüd. Rundschau MACCABI, Basel 9.

**SKV**

Soeben erschienen



2., neu bearb. Aufl.  
Broschiert Fr. 6.—  
Bei Ihrem Buchhändler

Verlag des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins Zürich

Der Exporteur von heute steht vor Schwierigkeiten, von denen man vor 50 Jahren noch keine Ahnung hatte. Warenaustausch, Zahlungsverkehr, Vertretungen im Ausland sind von Land zu Land streng geregelt. Von diesen Problemen ist im

**Leitfaden für das Exportgeschäft**

die Rede. Darüber hinaus enthält er Ratschläge, Hinweise u. Anregungen für den Praktiker, wobei theoretische Darlegungen nur dort berücksichtigt werden, wo sie zum Verständnis der wirtschaftlichen Lage unbedingt erforderlich sind.

**SKV**



**S.A. NAVI-FER A.G.**  
**BASEL**

**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte**

Zuverlässige Bedienung

Tel. (061) 22 97 37  
Télégr.: NAVIFERSA  
Telex: 62123

**Geld eintreiben**

Ist nicht jedermanns Sache. Wir tun dies für Sie rasch und mit gutem Erfolg, wenn Sie uns das Eintreiben Ihrer Ausstände überlassen.

**Confidentia**

Inkassobüro Bern  
Nenengasse 20  
Tel. (031) 2 40 82

**Arth-Rigi-Bahn**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 30. Juni 1956, 10.30 Uhr, im Hotel Sonne, Rigi-Klösterli (Abfahrt ab Goldau 9.32 Uhr)

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 18. Juni 1955.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1955. Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Geschäftsorgane.
4. Statutarische Wahlen: a) Verwaltungsrat; b) Rechnungsrevisoren; c) Suppleanten der Rechnungsrevisoren.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen vom 20. Juni 1956 an auf dem Bureau der Gesellschaft in Goldau zur Einsicht auf.

Geschäftsbericht sowie Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Vorlage eines Nummernverzeichnisses vom 20. Juni 1956 bis 27. Juni 1956 bezogen werden:

In Arth: bei der Gemeindekanzlei  
In Zürich: bei der neuen Guyerzeller-Bank A.-G.

Die Eintrittskarten gelten zur Fahrt am Versammlungstage von Arth am See bis Rigi-Kulm und zurück oder zur Rückfahrt am 1. Juli 1956.

Nach dem 27. Juni 1956 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Arth-Goldau, den 14. Juni 1956.

Der Verwaltungsrat.

**5%-Anleihe Lima Light & Power Co. II. Hyp. 1936**

**Schweizer-Franken-Tranche**

Gemäss Amortisationsplan wird am 1. Juli 1956 die 33. Tilgungsquote zur Rückzahlung gelangen. Es sind folgende 44 Obligationen à Fr. 500.— nom. unter notarieller Aufsicht ausgelöst worden:

Nummern:						
79	252	333	599	985	1385	1450
112	255	381	630	1045	1396	1454
137	279	440	655	1050	1401	1456
148	284	467	956	1110	1420	1462
156	303	489	967	1304	1421	1476
200	554		1357		1489	

Die zur Rückzahlung bestimmten Titel können, versehen mit allen verfallenen Coupons, ab 1. Januar 1956 bei den offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst werden.

Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung der Stücke auf.

Zürich, 5. Juni 1956.

Der Treuhänder: Neutra Treuhand AG.

**Etablissements Sarina S.A., Fribourg**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 25 juin 1956, à 11 heures, au siège social.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle; approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1955.
- 2° Répartition du solde disponible et fixation du dividende.
- 3° Nomination de 2 administrateurs et de l'office de contrôle.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'office de contrôle sont déposés au bureau de la société, où les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs titres au siège social jusqu'au 23 juin 1956, à 11 heures.

Fribourg, le 12 juin 1956.

Le conseil d'administration.

**Chemin de fer Aigle—Sépey—Diablerets**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

mardi 26 juin 1956, à 15 heures 15, liste de présence à 14 heures 45, à l'Hôtel du Nord, à Aigle, avec l'ordre du jour suivant:

**Opérations statutaires.**

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires au bureau de la compagnie, à Aigle, dès le 16 juin 1956.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées sur présentation des actions jusqu'au 25 juin 1956, par la Société de Banque Suisse, à Lausanne et à Aigle, et par le bureau de la compagnie.

Aigle, le 11 juin 1956.

Le conseil d'administration.

P. S. Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours le jour de l'assemblée.

**Bankag**

**Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertschriftenverkehr**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 27. Juni 1956, 10.30 Uhr, im Direktionszimmer der Bankag, Bahnhofstrasse 1 (1. Stock), Zürich

**Traktanden:**

1. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 750 000 auf Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 250 Namenaktien mit Fr. 1000 Nennwert, zum Preise von Fr. 1000 netto, dividendenberechtigt ab 1. Juli 1956.
2. Feststellung der erfolgten Zeichnung der neuen Aktien.
3. Feststellung der Liberierung.
4. Entsprechende Statutenänderung.

Der Antrag auf Statutenänderung von § 6 lautet wie folgt:

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Aktien im Nominalbetrage von je Fr. 1000.

Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhielten persönliche Einladungen mit eingeschriebenem Brief. Jeder Aktionär kann sich durch einen andern Aktionär mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen. Die Zutrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 26. Juni 1956 beim Geschäftssitz ausgegeben.

Zürich, den 14. Juni 1956.

Der Verwaltungsrat.

**Schweizerische Gasapparate-Fabrik, Solothurn**

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

**61. ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 28. Juni 1956, 17 Uhr, im Hotel «Krone» in Solothurn eingeladen.

**Traktanden:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
6. Varla.

Inventar, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 16. Juni an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Solothurn, den 15. Juni 1956.

Der Verwaltungsrat.

**Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp AG., Schwende (AI)**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 30. Juni 1956, nachmittags 14 Uhr, im Bahnhofbuffet Wasserauen

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1955. Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahlen.
4. Wünsche und Anträge der Aktionäre.

Rechnung und Bericht liegen ab 18. Juni 1956 bei Herrn alt Landessäckelmeister K. Locher, Appenzel, zur Einsichtnahme auf.

Die Stimmrechtsausweise können bis zum 29. Juni bei der Appenzel-Innerrödischen Kantonalbank in Appenzel gegen Vorweisung der Aktien bezogen werden.

Schwende, den 15. Juni 1956.

Für den Verwaltungsrat  
der Luftseilbahn Wasserauen-Ebenalp A.G.,  
der Präsident: K. Müller.

**Boissons désaltérantes S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le 29 juin 1956, à 11 heures, au siège de la société, route de Renens, Mailey-Lausanne.

**Ordre du jour: Opérations statutaires.**

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1955, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur peuvent être consultés dès le 19 juin 1956 au bureau de MM. Thibaud et Borloz, experts-comptables, Tereaux 4, Lausanne.

Le conseil d'administration.

**FABRIQUE DE CHOCOLAT ET DE PRODUITS ALIMENTAIRES DE VILLARS S.A., à FRIBOURG**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi 26 juin 1956, à 15 heures 30, au siège social, à Fribourg. La liste de présence sera close à 15 heures 20.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Lecture des comptes et du bilan et du rapport de l'organe de contrôle; approbation des comptes et du bilan.
- 3° Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Répartition du solde actif.
- 5° Nominations.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont déposés au siège social où Messieurs les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au samedi 23 juin 1956, à 11 heures:

à Fribourg: au siège social  
à Lausanne, Berne et Zurich: à la Banque Populaire Suisse

sur dépôt des actions ou présentation d'un certificat de dépôt avec bordereau numérique émanant d'une banque suisse.

Les actions seront bloquées jusqu'après l'assemblée générale.

Fribourg, le 14 juin 1956.

Le conseil d'administration.